

de makers:

Idee & Regie Martine Zeeman
Regie assistent Daniëlle Meijboom
Advies Karim Aneur
Zang Raisa Pintsjok en Reina van den Heuvel
Balalaika speler German Popov
Productie leiding Dana Hoyer
Creatieve ondersteuning Nick Fleuren
Marketing Sanneke Nulkes
Ontwerp affiche Stef Mooren
Website design Sander Houwaart
Kostuum ontwerper Robbert Elbers
Kostuum assistenten Greet Duran

Kap& adviezen Riet van de Ven
Licht ontwerper Ineke Tangeman
Licht assistent Gerda van Kooten
Decor bouwers Radek Čadil
Rob Caspers
Gert van der Lugt
Cock van der Voort
Willem Kortekaas
Kees Imthorn
Gerard de Jong

Fotografie affiche Maartje Roos
Fotografie portretten en scènes Wim Kersbergen
Fotografie evenementen en scènes Richard van Egmond
Coördinatie vrijwilligers Hermine Verburg
Vrijwilligers Joop Beenhakker
Denise van den Berg
Corrie Bruinzeel
Ronald Heruer
Heleen Planje
Ellen van Steenbergen
Janet Verkerk

Bestuur Stichting Zeep aan Zee

Voorzitter Frans Bruinzeel
Penningmeester Hans van der Hoeven
Secretaris Marie Jose Fles
Bestuurslid Gerda van Kooten

met dank aan:

Grand Hotel Huis ter Duin Management: Stephan Stokkermans, Justin Noorlander en Mienousch Noorlander. Daarnaast aan Joris Putman, Natasja Heemskerk, Boekhandel van der Meer, Noordwijk Marketing, De Toneelcentrale, Thomas Steenvoorden, Vrienden van stichting Zeep aan Zee. Speciale dank aan alle vrijwilligers.



MARTINE ZEEMAN EN STEPHAN STOKKERMANS

ZEEPaanZEE
theaterproducties

Tsjechov

@
SEA

24 T/M 27
OKTOBER
2019

GRAND HOTEL
HUIS TER DUIN
NOORDWIJK



WWW.ZEEDPAANZEE.NL

Het AANZOEK

Op het Russische platteland leven moeder Stepanida en haar dochter Natalja een rustig leventje. Wanneer buurman Lomov voor de deur staat, gaat moeder ervanuit dat hij weer eens geld komt lenen. Lomov komt echter om de hand van Natalja vragen, maar dat gaat nog niet zo eenvoudig als gedacht. Misverstanden en koppigheid leiden tot felle discussies over ossenweitjes en jachthonden. Van liefde en romantiek lijkt geen sprake en een aanzoek zit er ook niet meer in.....toch?

the proposal

Mother Stepanida and her daughter Natalja live a quiet life in the Russian countryside. When neighbor Lomov comes to visit, Stepanida assumes he's there to ask her for money. However, Lomov wants to ask Natalja to marry him, but that's not quite as easy as he thinks. Misunderstandings and stubbornness lead to heated arguments about oxen meadows and hunting dogs. Love and romance seems to be the last thing on their minds and it looks like Lomov will never get to propose.....

spel:

Iván Vasiljevitsj Lómov
Natálja Ivánovna
Stepánida Stepánovna Tsjoeboekóva
Tsjechov vertaling

Wolter Weulink
Julia van der Vlugt
Cathalijne de Sonnaville
Marja Wiebes en Yolanda Bloemen

de dame met het hondje

Goerov zit al twee weken in het zomerse Jalta als er een nieuw gezicht op de boulevard verschijnt: Een dame met een hondje. Ze raken aan de praat en al snel bloeit er iets op tussen de twee. Aangezien beiden getrouwd zijn, is het de bedoeling om elkaar na een kortstondige romance nooit meer te zien. Goerov, die zijn vrouw al vaker heeft bedrogen, is er bij terugkomst in Moskou dan ook op gebrand om zijn oude leventje snel weer op te pakken en de dame alleen nog af en toe in zijn dromen terug te zien. Hij komt er echter achter dat deze Dame meer indruk op hem heeft gemaakt, dan hij had gedacht. Zou zij nog aan hem denken? Of is het haar wel gelukt om hem te vergeten?

the Lady with the dog

Goerov has spent the last two weeks in summery Jalta when a newcomer is seen on the boulevard: A lady with a dog. They get to talking and soon romance is blossoming. Upon leaving Jalta, they agree to never meet again, since they're both married. Goerov, who has cheated on his wife before, is determined to go back to his old life in Moscow as soon as he gets home. He only plans on visiting Anna in his dreams. But as time goes on, he finds it much harder to forget all about this lady, than he expected. Would she still think of him? Or did she forget all about him?

spel:

Verteller
Anna Sergejevna
Dmitri Dmitritsje Goerov
Ensemble

Tsjechov vertaling
Bewerking naar gespeelde
toneelvertelling

Paul van Gorcum
Vera Fetisova
Georges Devariani
Aimée Walkate, Valentine Veresov, Bertie Blok,
Heleen Planje en Helene Strese
Marja Wiebes en Yolanda Bloemen

Martine Zeeman

de beer

De weduwe Popova heeft zich sinds de dood van haar man in huis opgesloten en drijft haar trouwe bediende Loeka tot wanhoop met haar geweeklaag. Op de zoveelste dag van rouw, verschijnt er een man aan de deur die nog geld zegt te krijgen van haar overleden echtgenoot. Hij is niet van plan om zich weg te laten sturen voor hij het verschuldigde bedrag heeft ontvangen en laat mevr. Popova geen andere keuze dan hem binnen te laten en hem aan te horen. Smirnov en Popova blijken aan elkaar gewaagd en geven geen duimbreed toe. De discussie loopt volledig uit de hand en dreigt tot een catastrofe te leiden. Huisbediende Loeka smeekt de twee om tot een oplossing te komen, maar die lijkt verder weg dan ooit....

the bear

The widow Popova has locked herself in her own home since her husband died and her lamenting drives her loyal servant Loeka to despair. It's just another day in mourning for Popova and Loeka when a man appears at their doorstep and claims that Popovas late husband owes him money and he comes to collect. He refuses to leave until he gets his money and leaves Popova no choice but to let him in and listen to what he has to say. Smirnov and Popova appear to be evenly matched and don't give each other an inch. The argument gets heated and is getting totally out of control. House servant Loeka begs the two to find a solution to their problem, but that solution seems further away than ever....

spel:

Grigóri Stepánovitsj Smirnov
Jeléna Ivánovna Popóva
Loeká
Tsjechov vertaling

Georges Devariani
Daniëlle Meijboom
Kees Putman
Marja Wiebes en Yolanda Bloemen



wolter weulink



julia van der vlugt



cathalijne de sonnaville



PAUL VAN gorcum



vera fetisova



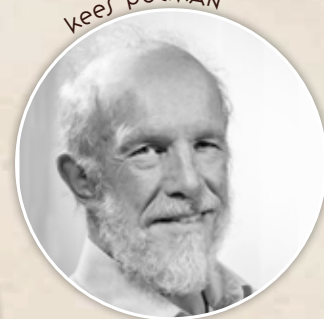
georges devARIANI



georges devARIANI



daniëlle meijboom



kees putMAN